

UNCLASSIFIED

INTERNAL USE ONLY

CONFIDENTIAL

SECRET

ROUTING AND RECORD SHEET

SUBJECT: (Optional)

FBIS Briefing on the Issue of the Ukrainian Digest

FROM:

IAD/CAS/SOB/I

EXTENSION

1073R

NO.

DATE

25 May 1979

TO: (Officer designation, room number, and building)

DATE

RECEIVED

FORWARDED

OFFICER'S INITIALS

COMMENTS (Number each comment to show from whom to whom. Draw a line across column after each comment.)

1.

C/IAD/CAS/SOB/I

25 MAY 1979

[]

2.

3.

C/IAD/CAS/SOB

29 May

[]

4.

5.

C/IAD/CAS

[]

6.

7.

C/SOB

DECLASSIFIED AND RELEASED BY
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY
SOURCES METHODS EXEMPTION 3B2B
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT
DATE 2007

8.

9.

10.

11.

12.

13.

14.

15.

To 3 & 4 - I see no way that FBIS can take over future publishing of the "Digest" given the bureaucratic parameters outlined in AH. First, doubt DYNAMICS would agree, second there would be cover problems in the kind of relationship FBIS wants. Back to Square 1.

3-5 Do you know

[]?

Very slightly. I am afraid we are running out of room for maneuvers if we produce in English, but let's follow-up, per 903 ref. I'd use the following tactic:

(1) See what he offers.

(2) Advise a counter offer that we (Dynamics + CAS) can live with.

If there is basis for agreement, then we stop talking.

[]

SECRET

25 May 1979

MEMORANDUM FOR: C/IAD/CAS

FROM:

[]
IAD/CAS/SOB/I

SUBJECT:

FBIS Briefing on the Issue of the
Ukrainian Digest (S)

1. On 24 May, the undersigned met with []
Chief, USSR Division of FBIS, to discuss possible FBIS support
of the Digest of the Soviet Ukrainian Press. Other participants
of FBIS included [] Chief of the USSR Political and
Economic Branch and desk officers, [] and
[]

2. The undersigned briefed the FBIS officers about
the nature of the publication, including format, selection
and translation process, consumer interest, and unique
contribution of the Digest to the academic and intelligence
community and provided the officers with samples of the
publication. Due to possible legal questions, i.e., the
fact that the magazine is ostensibly published by an Agency-
sponsored private organization located in the US, the under-
signed explained the need to explore alternative means to
continue the publication. Specifically, the question was
posed whether FBIS/JPRS would be interested in assuming a
direct relationship with PROLOG in connection with the
publication of this journal either in its present format or in
a restructured format that would be suitable to both parties.

[] the principal spokesman for FBIS, ex-
pressed interest in the proposal, but only if the following
conditions were met in accordance to his interpretation of
the FBIS charter: a) That FBIS would assume full control
and responsibility over the entire selection process, including
coordinated selections of articles with FBIS officers;
b) That the selection process would be based solely on the
intelligence requirements and catered to the needs of the
intelligence community; c) That FBIS would have direct
control over PROLOG officers and their selection/translation

WARNING NOTICE
INTELLIGENCE SOURCES
AND METHODS INVOLVED

DERIVATIVE OF BY []
 DECL REVW ON 25 May 99
DERIVED FROM D9d.5

SECRET

SECRET

capability. In addition, he stated that many of the articles which appear in the Digest are also selected in FBIS publications and therefore this would lead to a problem of duplication. He also mentioned that, in his opinion, many of the articles in the Digest do not meet intelligence requirements and he wondered whether there would be a sufficient number of articles in the selection process to make the Digest worthwhile. Finally, he explained that FBIS is structured to the selection of topical items--i.e., Economic affairs, Political affairs, Scientific affairs, etc.--rather than in any one particular area. In his opinion, a singular subject like "Ukrainian affairs" does not conform to the FBIS selection format.

3. At the conclusion of the meeting, [] indicated that, in spite of these caveats, he would like to discuss the issue further, preferably next week, in order to obtain more detailed information concerning the project such as budgetary items, personnel data, etc.

All portions of this document are SECRET.

[]
[]

SECRET